

Sitz in Brixen
Autonome Provinz Bozen-Südtirol

Sede a Bressanone
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES BEZIRKSAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMPRENSORIALE**

Sitzung vom/Seduta del **09.09.2026**

Uhr/Ore **16:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, am Sitz der Bezirksgemeinschaft Eisacktal, Ansitz „Lachmüller“, Brixen, die Mitglieder des Bezirksausschusses versammelt.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, presso la sede della Comunità Comprensoriale Valle Isarco „Lachmüller“, Bressanone, i componenti della Giunta Comprensoriale.

Anwesend sind die Frauen/Herren:

Sono presenti i seguenti signore/i:

Walter Baumgartner (Präsident/Presidente)
Mario Cappelletti (Vizepräsident/Vicepresidente)
Paula Bacher (Mitglied/Membro)
Michael Gamper (Mitglied/Membro)
Susanne Rieder (Mitglied/Membro)

entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
X		

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär der
Bezirksgemeinschaft, Herr

Assiste il Segretario Generale della Comunità Comprensoriale,
signor

Meinhard Hochwieser

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la
legalità dell'adunanza, il signor

Mario Cappelletti

in seiner Eigenschaft als Vizepräsident den Vorsitz und erklärt
die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Vicepresidente ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Kläranlage Unteres Eisacktal
Erneuerung der BHKW-Anlage durch Austausch der
Mikrogasturbinen gegen einen Gasmotor -
Projektierung, Bauleitung, Abrechnung und
Sicherheitskoordination in der Planungs- und
Ausführungsphase - Direktvergabe - VISION4PLANT
Engineering STP GmbH
CUP: E43D26000120008

Depuratore Bassa Valle Isarco
Rinnovo dell'impianto di cogenerazione mediante
sostituzione delle microturbine a gas con un motore a
gas - Progettazione, direzione lavori, contabilità e
coordinamento della sicurezza in fase di
progettazione e di esecuzione - Affidamento diretto -
VISION4PLANT Engineering STP Srl
CUP: E43D26000120008

Kläranlage Unteres Eisacktal

**Erneuerung der BHKW-Anlage durch Austausch der Mikrogasturbinen gegen einen Gasmotor - Projektierung, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase - Direktvergabe - VISION4PLANT Engineering STP GmbH
CUP: E43D26000120008**

Festgestellt, dass derzeit zwei Mikrogasturbinen zur energetischen Verwertung des anfallenden Biogases im Einsatz sind, von denen aufgrund eines technischen Defektes nur mehr eine Mikrogasturbine betriebsfähig ist;

Festgestellt, dass der Ersatz der bestehenden Mikrogasturbinen durch einen Gasmotor eine technisch und wirtschaftlich geeignete Möglichkeit darstellt, die energetische Nutzung des anfallenden Biogases weiterhin sicherzustellen und zu optimieren;

Als zweckmäßig erachtet, anstelle der beiden bestehenden Mikrogasturbinen einen Gasmotor zu installieren, da dieser einen höheren elektrischen Wirkungsgrad aufweist und dadurch eine bessere Ausnutzung des im Biogas enthaltenen Energiepotenzials ermöglicht;

Festgestellt, dass durch den höheren elektrischen Wirkungsgrad des Gasmotors bei gleicher Menge an verfügbarem Biogas eine höhere elektrische Energieproduktion erzielt werden kann, wodurch der Eigenverbrauch der Anlage besser gedeckt und der Fremdstrombezug reduziert werden kann;

Als sinnvoll erachtet, die vorhandene Infrastruktur, insbesondere die bestehende Biogasversorgung und die für die energetische Verwertung bereits vorhandenen Anlagenteile, soweit technisch möglich weiterzuverwenden, wodurch der Investitionsaufwand für die Umrüstung begrenzt werden kann;

Daher als sinnvoll erachtet, die bestehenden Mikrogasturbinen durch einen für den Betrieb mit Biogas geeigneten Gasmotor einschließlich der erforderlichen Nebenaggregate und Anpassungen der bestehenden Anlage zu ersetzen;

Darauf hingewiesen, dass der Verfahrensverantwortliche Ronald Amort, Leiter der Umwelt- und technischen Dienste, derzeit voll ausgelastet ist, der Verwaltung kein weiteres technisches Personal zu Verfügung steht, welches die notwendigen Voraussetzungen erfüllt, und es daher notwendig ist, einen externen Techniker mit der Projektierung, der Bauleitung, der Abrechnung sowie der Sicherheitskoordination für die Erneuerung der BHKW-Anlage zu beauftragen;

Festgestellt, dass der Ausschreibungsbetrag für die Vergütung für die Ausführung der Dienstleistung Euro 128.018,63 zuzüglich Fürsorgebeitrag und MwSt. beträgt;

Depuratore Bassa Valle Isarco

**Rinnovo dell'impianto di cogenerazione mediante sostituzione delle microturbine a gas con un motore a gas - Progettazione, direzione lavori, contabilità e coordinamento della sicurezza in fase di progettazione e di esecuzione - Affidamento diretto - VISION4PLANT Engineering STP Srl
CUP: E43D26000120008**

Accertato che attualmente sono in funzione due microturbine a gas per il recupero energetico del biogas prodotto, delle quali, a causa di un guasto tecnico, solo una microturbina risulta ancora operativa;

Accertato che la sostituzione delle microturbine a gas esistenti con un motore a gas rappresenta una soluzione tecnicamente ed economicamente idonea a garantire e ottimizzare ulteriormente lo sfruttamento energetico del biogas prodotto;

Ritenuto opportuno installare un motore a gas in sostituzione delle due microturbine a gas esistenti, in quanto presenta un rendimento elettrico superiore e consente pertanto un migliore sfruttamento del potenziale energetico contenuto nel biogas;

Accertato che, grazie al maggiore rendimento elettrico del motore a gas, a parità di quantità di biogas disponibile è possibile ottenere una maggiore produzione di energia elettrica, consentendo così di coprire meglio il fabbisogno energetico proprio dell'impianto e di ridurre il ricorso all'acquisto di energia elettrica dalla rete;

Ritenuto opportuno continuare a utilizzare, per quanto tecnicamente possibile, l'infrastruttura esistente, in particolare l'attuale sistema di alimentazione a biogas e i componenti dell'impianto già disponibili per la valorizzazione energetica, consentendo così di limitare i costi di investimento necessari per l'adeguamento;

Pertanto, ritenuto opportuno sostituire le microturbine a gas esistenti con un motore a gas idoneo al funzionamento a biogas, comprensivo dei necessari ausiliari e degli adeguamenti dell'impianto esistente;

Dato atto che il responsabile del procedimento, Ronald Amort, Dirigente dei Servizi ambientali e tecnici, al momento è molto impegnato, l'amministrazione non ha a disposizione ulteriore personale tecnico con i requisiti necessari, e quindi è necessario incaricare un tecnico esterno della progettazione, della direzione lavori, della contabilità e del coordinamento della sicurezza per il rinnovo dell'impianto di cogenerazione;

Constatato che l'importo a base di gara del corrispettivo per l'espletamento del servizio ammonta ad Euro 128.018,63 più contributo previdenziale ed IVA;

Im Sinne der Anwendungsrichtlinie Nr. 10 (Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023) betreffend die objektiven Kriterien zur Festlegung des Vorliegens eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses wird angenommen, dass kein grenzüberschreitendes Interesse besteht, da es sich um eine Lieferung oder Dienstleistung unter Euro 140.000,0 bzw. um Bauarbeiten unter Euro 500.000,00 handelt;

Hervorgehoben, dass infolgedessen ein entsprechendes Vergabeverfahren mittels Direktvergabe über das Informationssystem öffentliche Verträge (ISOV) der Autonomen Provinz Bozen unter Beachtung des Rotationsprinzips möglich ist;

Festgestellt, dass bei folgenden Wirtschaftsteilnehmern ein Kostenvoranschlag angefragt wurde:

1. Baukanzlei Sulzenbacher & Partner aus/di Bruneck/Brunico;
2. MC Engineering GmbH/Srl aus/di Bozen/Bolzano;
3. VISION4PLANT Engineering STP GmbH/Srl aus/di Kastelruth/Castelrotto;

Festgestellt, dass folgender Wirtschaftsteilnehmer einen Kostenvoranschlag abgegeben hat:

1. VISION4PLANT Engineering STP GmbH/Srl aus/di Kastelruth/Castelrotto;

Es wurde die Angemessenheit des angewandten Preises festgestellt;

Nach Einsichtnahme in das Preisangebot der VISION4PLANT Engineering STP GmbH aus Kastelruth vom 25.08.2026, Prot. Nr. 0029377 vom 25.08.2026, über einen Betrag in der Höhe von Euro 110.096,02 zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt., also über einen Gesamtbetrag in der Höhe von Euro 139.689,83;

Festgestellt, dass der Bieter erklärt im Besitz der allgemeinen Voraussetzungen gemäß Art. 95 des GvD Nr. 36/2023 und falls verlangt, auch der technisch-professionellen Voraussetzungen zu sein;

Nach Einsichtnahme in den Art. 26, Abs. 1 des LG 16/2015;

Nach Einsichtnahme in das GvD 36/2023 und entsprechende Anhänge;

Nach Einsicht in die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Bezirksamtes Nr. 3 vom 09.02.2024;

Nach Einsichtnahme in folgende Gutachten hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes, welche im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (RG vom 03.05.2018, Nr. 2) abgegeben wurden:

- Positives, fachliches Gutachten, abgegeben am 09.09.2026 vom Dienstverantwortlichen, Ronald Amort
digitaler Fingerabdruck – Hash
BlxtpNAtzmfkjv2mPcN2oxpUDf2oz4TLd7/GW1jH1Kk=
- Positives, buchhalterisches Gutachten, abgegeben am 09.09.2026 vom Finanzdienst, Hannes Gruber
digitaler Fingerabdruck – Hash
uRYa3Q2ITuCSksFUtb1oaaGJkrdQQmqBomxoNDhHA=

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan i.g.F.;

Si presuppone che non vi siano interessi transfrontalieri ai sensi della linea guida n. 10 (deliberazione della Giunta Provinciale del 08.08.2023, n. 665) relativa ai criteri oggettivi per l'individuazione dell'esistenza di un interesse trans-frontaliero, poiché l'importo stimato per la fornitura o il servizio è inferiore a Euro 140.000,00 risp. dei lavori è inferiore a Euro 500.000,00;

Considerato quindi che risulta possibile attivare apposita procedura di gara mediante affidamento diretto tramite il sistema Informativo Contratti Pubblici (SICP) della Provincia Autonoma di Bolzano nel rispetto del principio di rotazione;

Constatato che è stato richiesto un preventivo ai seguenti operatori economici:

Constatato che il seguente operatore economico ha presentato un preventivo:

È stata appurata la congruità del prezzo praticato dall'operatore economico;

Vista l'offerta della VISION4PLANT Engineering STP Srl di Castelrotto del 25.08.2026, n. prot. 0029377 del 25.08.2026, per un importo di Euro 110.096,02 più 4% contributo previdenziale e 22% IVA, ovvero per un importo complessivo di Euro 139.689,83;

Constatato che l'offerente dichiara di essere in possesso dei requisiti di carattere generale ai sensi dell'art. 95 del D.Lgs n. 36/2023, nonché in possesso dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti;

Visto l'art. 26, co. 1 della LP 16/2015;

Visto il D.Lgs 36/2023 e rispettivi allegati;

Visto il vigente regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio Comprensoriale n. 3 del 09.02.2024;

Visti i seguenti pareri relativi all'oggetto da trattare, espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (LR del 03.05.2018, n. 2):

- parere tecnico Positivo espresso il 09.09.2026 dal responsabile del servizio Ronald Amort
impronta digitale – hash
BlxtpNAtzmfkjv2mPcN2oxpUDf2oz4TLd7/GW1jH1Kk=
- parere contabile Positivo espresso il 09.09.2026 dal servizio finanziario Hannes Gruber
impronta digitale – hash
uRYa3Q2ITuCSksFUtb1oaaGJkrdQQmqBomxoNDhHA=

Visto il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2, sowie in die geltende Satzung;

Dies vorausgesetzt fasst der Bezirksausschuss einstimmig in gesetzesmäßiger Form folgenden

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n. 2, nonché lo statuto vigente;

Tutto ciò premesso la Giunta Comprensoriale ad unanimità di voti espressi in forma legale

B e s c h l u s s :

1. Die VISION4PLANT Engineering STP GmbH mit Sitz in 39040 Kastelruth, Lafayweg 12, MwSt.-Nr. 02985700216, im Sinne des Angebots vom 25.08.2026, Prot. Nr. 0029377 vom 25.08.2026, mit der Projektierung, der Bau- leitung, der Abrechnung sowie der Sicherheitskoordinati- on für die Erneuerung der BHKW-Anlage der Kläranlage Unteres Eisacktal, zu einem Betrag von Euro 110.096,02 zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt., also über einen Gesamtbetrag in der Höhe von Euro 139.689,83, zu beauftragen.
2. Darauf hinzuweisen, dass der gegenständliche Vertrag im Sinne von Art. 3 der geltenden Verordnung über die Re- gelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Be- zirksrates Nr. 3 vom 09.02.2024, in Form einer Handels- korrespondenz abgeschlossen wird.
3. Festzuhalten, dass Herr Ronald Amort der einzige Pro- jektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 6 des LG 16/2015 ist.
4. Für Vergabeverfahren über einen geschätzten Betrag zwi- schen 40.000,00 Euro (ohne MwSt.) und 140.000,00 Euro bei Lieferungen und Dienstleistungen bzw. 150.000,00 Euro bei Arbeiten (ohne MwSt.) wird im Sinne des Art. 36, Abs. 1 des LG 16/2015 eine endgültige Sicherheit von 2% gefordert.
5. Der im Betreff genannte Auftrag unterliegt der vorheri- gen Kontrolle über die Übernahme aller Verpflichtungen in Zusammenhang mit der Rückverfolgbarkeit der Zah- lungen von Seiten der Auftragnehmer laut Art. 3 des Ge- setzes vom 13.08.2010, Nr. 136.
6. Die Zahlung der Rechnung mittels Liquidierungsakt ge- mäß Durchführungsbestimmungen zum geltenden Haus- haltsvollzugsplan durch den verantwortlichen Funktionär zu veranlassen.
7. Die diesbezügliche Ausgabe wie folgt anzulasten:

Betrag Importo	KS CC	Ueb Kapitel Artikel Ueb Capitolo Articolo	5. Ebene 5° Livello	Komp.-Jahr Anno comp.	Feststellung/Verpflichtung Nr. N. accertamento/impegno
139.689,83 €	1602	09042.02 30500 0	U.2.02.03.05.001	2026	1669 / 2026

d e l i b e r a :

1. Di incaricare la VISION4PLANT Engineering STP Srl, con sede legale a 39040 Castelrotto, Via Lafay 12, part. IVA 02985700216, ai sensi dell’offerta del 25.08.2026, n. prot. 0029377 del 25.08.2026, con la progettazione, la direzio- ne dei lavori, la contabilità dei lavori nonché il coordina- mento della sicurezza relativo al rinnovo dell'impianto di cogenerazione del depuratore Bassa Valle Isarco, per un importo di Euro 110.096,02 più 4% contributo previden- ziale e 22% IVA, ovvero per un importo complessivo di Euro 139.689,83.
2. Fatto presente che il presente contratto viene stipulato ai sensi dell'art. 3 del vigente regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio Comprensoriale n. 3 del 09.02.2024, in forma di corri- spondenza commerciale.
3. Di dare atto che il signor Ronald Amort è il responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi dell’art. 6 della LP 16/2015.
4. Per procedure il cui importo dell’affidamento sia stimato tra 40.000,00 Euro (al netto di IVA) e 140.000,00 Euro per servizi e forniture e 150.000,00 Euro per lavori (al netto di IVA) viene fissata la misura della cauzione definitiva in 2% ai sensi dell’art. 36, co. 1 della LP 16/2015.
5. Di subordinare l'incarico di cui all'oggetto alla preventiva verifica di assunzione da parte della ditta incaricata di tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della Legge 13.08.2010, n. 136.
6. Di disporre che il pagamento della fattura avvenga con atto di liquidazione secondo le disposizioni di attuazione del vigente Piano esecutivo di gestione da parte del fun- zionario responsabile.
7. Di imputare la relativa spesa come segue:

8. Gegenständliche Beschlussfassung wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar er- klärt.

8. La presente deliberazione viene dichiarata immediata- mente esecutiva ai sensi dell’art. 183, comma 4 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n. 2.

9. Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, im Sinne des Art. 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (RG vom 03.05.2018, Nr. 2), während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Bezirksausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage.

9. Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comprensoriale opposizione avverso la presente deliberazione, ai sensi dell'art. 183, 5° comma del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (LR del 03.05.2018, n. 2). Entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Vizepräsident - Il Vicepresidente
- **Mario Cappelletti** -

Der Generalsekretär - Il Segretario Generale
- **Meinhard Hochwieser** -

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale